

# FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETESI DÍJ:** Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Börmentetlen levelek nem fogadotnak el.  
Nyílt-tér soronként 40 fill.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetések, hirdetései és nyitások díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomdája.

## Legyünk praktikusok.

A proletariatus egyre növekedik nálunk, napról-napra több azoknak a szerencsétlencnek a száma, akik kenyeret, munkát, foglalkozási kört kérnek tőlünk, mert az a munkakör, amelyre a képesítést megszerezték, már be van töltve.

A proletariatus kérdése föltétlenül egy másik kérdés fölvetésével is jár. Ez a másik kérdés a pályaválasztás kérdése. Az ilyen nagyhorderejű kérdések taglalásánál, amelyek életbevágóak, mindig a gyakorlati eredmények és tapasztalatok érveit kell figyelembe venni és sohasem az elméleti argumentumokat, bárminő szépek és tudósok is legyenek egyébként ezek. A pályaválasztás kérdésénél pedig mit mutatnak a gyakorlati eredmények? Ha szét nézünk azon a szellemi proletariatuson, amelyet az utolsó évtizedben a mi iskolánk termelt, meg kell döbennünk az élénk táruló képen.

Az iskola produktivitása itt valósággal abban merült ki, hogy egész generációkat nevelt — az éhenhalásnak.

Méltóztassék csak megfigyelni azokat az életpályákat, amelyekhez az utat éppen az iskola jelöli meg. Ezek az életpályák csupa nyomorúsággal intenek felénk; gond, vesződség, nyomor jelzik a pályák mértföldköveit. Nem akarunk e cikk keretében a bizonyító példák egész rendszerével szolgálni,

csak épen a mindennapi élet szembevetésével példáit idézzük, hogy egy csekélyke, de annál intenzívebb fénysugárral rávilágítsunk az iskola által megjelölt és mintegy ránk kényszerített pályák hiányaira.

Ott vannak a tulzsfuolt orvosi, ügyvédi s hivatalnoki pályák.

Nem akarunk beszélni a tanítói s tanári pályákról, a melyekről köztudomásu, hogy egyetlenegy megüresedett tanítói vagy tanári kathedrára százsámra akad pályázó.

Ha szétnézünk azon a szellemi proletariatuson, amelyet az utolsó évtized termelt, ijedten kell kérdeznünk, hát milyen pályát kell választania az életküzdelemben induló ifju nemzedéknek? Nos, erre a kérdésre megvan a felelet magában a kérdésben. Csak ezeket a pályákat nem szabad választani. Van ezeken az élethivatásokon kívül a megélhetési utaknak, pályáknak egy egész csatorna-hálózata, amelyeken mind a boldogulás révén járhat az ember.

A pályák megválasztása dolgában talán nem árt, ha kissé tanulmányozzuk azon országok viszonyait, ahol nincs proletariatus, vagy ha van is, de nem jöhet számba. Nem kell túlmenni a kontinensen, itt van Németország. A németek praktikus érzése nem tűri azt, hogy éhenhaló orvosok, pályázati reménységek sovány malasztján élő tanítók, hivatalnokok tapossák az egymás tyukszemét akkor, amikor annyi tisztos pálya

van, amelyen igen jól boldogulhat az ember. Ott van az ipari pályák légiója, a gazdasági és kereskedelmi foglalkozások ezerféléje. A német józan gyakorlati érzéssel felismerte e pályák új kincsébányáját s feléje terelte a maga új generációját. Ott van követendő példának a brit szigetország, a hatalmas Anglia. Vajjon min alapult állampolgárainak jóléte s önnönmagának is hatalma, ha nem azon, hogy az ipari és kereskedelmi ágak fontosságát felismerte. Hanem mi urhatnám nemzet vagyunk. Nekünk derogál az, hogy fiainkat iparosoknak vagy kereskedőknek neveljük. Minket elkápráztat az üres cím, a foglalkozások uri máza és nem jut eszünkbe, hogy mikor ezek elnyerésére buzdítják fiainkat, akkor voltaképen eljegyezzük őket a nyomorúságnak.

Az állam, a társadalom karöltve a szülőkkel igyekezzék praktikus pályák felé terelni az ifjút, akkor sok olyan nagy kérdés is meg volna egyszerre oldva, amelynek a megoldása ma magára az államra is súlyos feladatokat ró. Így ezek közül való az is, hogy miként is lehessen kielégíteni a sok éhes diplomás embert?

A pályaválasztás nehéz kérdéseinél tehát csak az lehet az egyetlen okos utmutatás, ha oda irányítjuk ifjuságunkat a gyakorlati életpályák felé. Legyünk praktikusok!

## TÁRCZA.

### Oh, a vasárnap...

Etelka, a masamód leány bájos jelenség volt. Ha végiglejtett rövid, sötétkék szoknyájában az utcán, bizony mindenki megfordult utána. Kacéran forgatta fejét jobbra-balra, ajkai körül mindig incselkedő mosoly játszadozott. Ruhájának fodrai meg-meglibentek s ilyenkor a boldog utána törtető, mert ilyen mindig akadt, a világ legszebb bokáit pillantotta meg. Rózsákkal, tavaszi fuvalom kísérte minden lépését, az ifjuság minden kedvességével kárpótolta a természet, talán azért, mert a földi javak tekintetében mostohán bánt vele.

Bizony mostohán bánt vele a sors anyagiakban. Páholya illő természetéről napról-napra a párizsi utca egyik szűk és rosszul világított kis kalap-üzletében görnyedt és bársonypuha kezecskéivel az egyszerű szalmaformákból ördögös ügyességgel a legújabb divatu kalapokat varázsolt elő. A kalapok egymásután készültek el s Etelka ujjainak gyorsaságánál csak társnőinek nyelvei voltak gyorsalmasabbak.

— Tudjátok, hogy Lenkét ott hagyta a vasutas, ujságolta a vöröshaju Gizi. No persze, majd boldog lesz minden este színházba cipelni az ártatlanságot. Jó, ti nem is tudjátok hi hi hi, Lenke csak úgy akarta szeretni, ha színházba viszi minden este. Először színház, azután szerelem... a többiek hangos kacagással kísérték társnőjük trágár beszédét, csupán Etel dolgozott anélkül, hogy ráhederített volna a fecsegésre.

— Azután minden este színházba mentek? kérdezi kíváncsian Maca, a fekete szemű skorpió, ahogy társnői nevezték.

— Hát persze, hogy mentek.

— Aztán színház után minden este...

Nem folytathatta tovább, mert a leányok éktelen kacagásba törtek ki. S mikor lecsendesültek valamennyire, akkor tette hozzá nevetve Maca: Mutass be annak a fiúnak.

A téma különben mindig egy volt, a lányokat más nem is igen érdekelte.

Etel végighallgatta a sok komiszágot napról napra. Elég volt egy kétértelmtű szó, hogy belepiruljon. A társalgásba soha sem vegyült. Pedig érdekelte a dolog, nagyon érdekelte. A bűnös és bűnsejtő szavak egy-egy sikamlós részénél vérenek minden atomja mozgásba jött, vágyakozott valami ösmeretlen, földöntúli boldogsággal eltöltött érzés után... Szeretni akart. Űzte, kergette a vére, formás keble lázasan pihegett az andalítóan édes gondolatra is, szeretni volna ilyenkor felugrani s szaladni megszire. Ez azonban nagyon problematikus dolog lett volna. Az öreg főnöknő a legnagyobb szigorral bírálta el minden igazolatlan mulasztást, s ha úgy vesszük a dologot, amint van, az ilyen eltávozást bizony a legnagyobb mértékben igazolatlannak lehetne minősíteni.

Etel hát nem ugrott fel ilyenkor, hanem tovább fodorította a virágszirmokat s azok mint ha átértékelt volna az ő gondolatait, kéjesen ölelkeztek össze s tapadtak rá a kalap szalmafonadékára.

A holnapi nap, a holnapi délután motoszkált állandóan fejecskéjében.

Az üzlethől igyekezett haza, tegnapelőtt történt, egyszer csak a kerepesi-ut sarkán hozzát csatlakozott egy hosszú fekete bajszos fiatal ember s felajánlotta kíséretét. Ő elfogadta. Hogy is ne fogadta volna el, hisz oly szép fia volt és finoman szólott hozzá. Együtt mentek haza. Az est ráborult az utcára s ők még mindig sétáltak. Az ifju karonfogta és eszményi dolgokat suttogott a fülébe csókról, ölelésről, lánggal égő végtelen szerelemről, soha sem muló boldogságról. Szinte bódultnak érezte magát, mikor úgy kilenc óra tájban befordult a ház kapuján. Fülébe csengett ezerszer a sok, minden földi boldogságot magába rejtő szó, a szerelmi vágyakozás megrészegítette... Holnapra ígért találkozózt neki. Holnap vasárnap lesz. Együtt tölthetik a délutánt. Jaj, haszontalan kis tücske, elvétette a puha selyem darabot s a gonosz kis jószág megsebezte bársonyos kezét. Máskor pietyeregve panaszkolta el társnőinek az ilyen apró kis balesetet, most egy szót sem szólt, mohón, kidülledt szemekkel nézte, miként bugygyan ki piros vére a szurás helyén és folyik végig hófehér kezén. A holnapi napra gondolt s — mélyen elpirult.

Meleg májusi délután volt. Etel világoszöld batiszt ruhájában maga a tavasz volt, fiatal, szép és szerelmes.

Gelei, így hívták a lovagot, már ott várta a villamos megállónál. Mosolyogva közeledett feléje, szemük a vizionlátás pillanatában köl-

## VEGYES HIREK.

— **A városházából.** *Walkovszky* Béla városi bíró a pénzügyminiszterium által ellenőri állását felmentve, augusztus hó 1-én veszi át az előjáróság vezetését.

— **Birtokeladás.** *Boronkay* Györgyné falkusi birtokát, mely 400 hold rét és szántóból áll, 400 ezer koronáért eladta. A falkusi, beretói és lazonyi gazdák alkudoznak most e birtokra.

*Grosz* Ignác és *Schreiber* Jónás megvették *Silber* Zakariás mezőlaborci birtokát 480.000 korona vételárért.

— **A csendőrség** eddigi laktanyájából kiköltözött és állomáshelyét az Andrássy Dénes utcán lévő Czuprák-féle házba helyezte át.

— **Az ipartestület közgyűlése.** A nagymihályi ált. ipartestület f. hó 22-én a városháza nagytermében *Dr. Kellner* Mihály ügyvéd, iparbiztos elnöklete mellett közgyűlést tartott, melyen az elnöki állásra *Kolozsváry* Ödön, alelnökké *Kozma* András, számvizsgálókká pedig *Malatinszky* László, *Srega* József és *Buzay* Gusztáv választották meg. Meg kell e helyütt emlékeznünk *Malatinszky* Lászlóról, az ipartestület volt elnökéről, kinek az ipartestület fejlesztése körül kiváló érdemei vannak és akít a mostani elnökválasztáson csak azért mellőztek, mert kijelentette, hogy az elnöki állásra nem reflektál.

— **Uj részvénytársaság.** *Müller* B. és *Fiai* sörgyára, mint értesülünk, részvénytársasággá fog átalakulni. Miután a vállalat jövedelmezősége kétségen felül áll, biztosra vehető, hogy a részvényjegyzés sikerrel fog járni. A megalakulandó részvénytársaság az üzemet nagyobbítani fogja.

— **Ujtás a helybeli pósthivatatalnál.** A helybeli m. kir. pósthivatatalnál a táviratok feladását illetőleg f. évi július hó 25-étől kezdve új besorolás lépett életbe. Ezek szerint a táviratok hétköznapiakon a nyári időnyben, vagyis április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától esti 9 óráig; a téli időnyben, vagyis október 1-től március 31-ig reggeli 8 órától esti 9 óráig megszakítás nélkül feladhatók. Vasárnapokon reggeli 7 órától délelőtt 11 óráig és délután 2—3-ig lehet táviratokat feladni. A táviratok feladása kizárólag a póstaépület kórház-utcai bejáratánál történik.

— **Nagymihályi küldöttség a pénzügyminiszternél.** Megemlítettük már, hogy nemrégiben itt jártak nálunk *Mauks* Endre kir. pénzügyigazgató és *Dr. Marossy* Kálmán fogalmazó, s a városi előjárósággal egyetemben elhatározták, hogy figyelemmel arra, miszerint Nagymihály város az utóbbi években nagy mértékben fejlődött, lakossága szaporodott, ennél fogva javasolni fogják Nagymihály város területén az italmérségi engedélyeknek hárommal való szaporítását. Mi az italmérségi engedélyek

szaporítása ellen könnyen érthető és kézen fekvő okokból lapunk hasábjain már állást foglaltunk, most pedig a nagymihályi vendéglősök és korcsmárosok elhatározták, hogy küldöttséget menesztenek a pénzügyminiszterhez avégből, hogy a pénzügyigazgatóság javaslatát ne tegye magáévá és a három új italmérségi engedély kiadását ne engedélyezze. A küldöttséget, melynek tagjai *Barnai* Andor, *Bucsinszky* Lajos, *Rosenblum* Samu és *Strömpl* Gábor, *Czibur* Bertalan orsz. képviselő vezette f. hó 25-én a miniszterelnök, mint pénzügyminiszter elé, aki a küldöttséget igen kedvezően fogadta és megígérte, hogy az ügyet annak elintézése előtt tanulmányozni fogja.

— **Hangverseny.** F. hó 24-én tartotta *Lányi* Géza a budapesti Népszínház és *Blaháné* cimbalomművésze a *Barna*-szálló nagytermében *Sajó* István a Magyar színház tagja közreműködésével fényesen sikerült hangversenyét. Nagyszámu és előkelő közönség hallgatta végig *Lányi* Géza művészi cimbalomjátékát és *Sajó* István nagyterjedelmű, csengő baritonhangon előadott énekszámait. Tapsnak és ujjrázásoknak se vége, se hossza nem volt, miért is a közözhajnak engedve f. hó 26-án a hangversenyt megismételték. Ezuttal is szépszámu közönség gyönyörködött az előadók művészetében és a hangversenynek mindkét alkalommal jelentékeny erkölcsi és anyagi sikere volt.

— **Postagyűjtőhely Nagymihályon.** Mintegy másfél évvel ezelőtt a községi előjáróság kérvényt nyújtott be a kereskedelemügyi miniszteriumhoz postagyűjtőhely felállítását iránt. Ezen közözhajtásból fakadt kérelem az akkori zavaros politikai viszonyok miatt teljesíthető nem volt. Minthogy a postaeépület a város központjától, ahol a tulajdonképeni forgalmat bonyolítják le, meglehetősen távol esik és így különösen a kereskedelemre fölötébb hátrányos, a postagyűjtőhely felállítását iránti óhaj ma aktuálisabb, mint valaha volt. Az illetékes hatóságok figyelmébe ajánljuk, hogy ezen minduntalan felhangzó kíváncsolom teljesítése érdekében egy postagyűjtőhely felállítását iránt a kezdeményező lépések minél előbb megtétesenek.

— **A homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség** vezetőjének állásától történt felfüggesztése folytán a közp. kir. tanfelügyelőség vezetője aként intézkedett, hogy a kirendeltség területéhez tartozó homonnai, szinnai és sztrópkói járásek iskolai hatóságaitól érkező hivatalos levelek átvételével *Ugray* Lajos homonnai áll. felsőkereskedelmi és polgári iskolai tanárt bizta meg, ki a leveleket felbontja, beiktatja, az irattár előaktáival felszerelteti s így küldi át feldolgozás végett a központnak. Figyelmeztetésül közöljük a kirendeltség területéhez tartozókkal, hogy hivatalos beadványaikat saját érdekében ezental is csak a kirendeltség címére intézzék.

— **Arató ünnep.** F. hó 22-én vasárnap ünnepelték *Weinberger* Dezső aratói Komonya pusz-

csönösen megvillant, összetalálkoztak gondolataik. Karon fogta a leányt, az rámosolyodott s megkérdezte:

— Sokáig várakoztattam?

— Oh, Etelka, magára várakozni már magába véve boldogság!

— Maga bókol, hová menjünk?

— Nézze Etelkám, felülünk itt a villamosra és átmegyünk Budára a Kutyavillához.

— A Kutyavillához? kérdezte Etel meg-  
lepetve, — hát az micsoda?

— Budafok mellett, a Duna csobogó habja mellett, egy ideális szép helyen fekvő halászcsárda. Ez a hely maga a szerelem. S — folytatta kacagva — a legpompásabb halászlé ott kapható.

Etel mosolyogva hallgatta, hogy mily elragadtatással beszél a szerelmese, igen, szerelmese — a halászcserdáról.

— Jaj, az messze lehet, nekem legkésőbb féltízre otthon kell lennem, onnan pedig nem hiszem, hogy visszajöhethétek akkorára.

— Akár kilencre is, ha úgy akarja.

— Igazán?

— Igazán drágám — s egészen magához vonta a bájos leánykát.

A dőcögő villamossal nem törődtek, a kifelé igyekvő emberek lökdösését, taszigálását nem érezték, észre se vették, ők csak egymást nézték szüntelen.

A villamostól gyalog igyekeztek a csárda felé. Annyi édes mondanivalójuk volt egymásnak. Gelei beszélt magáról, beszélt a változásról, amin egy nap alatt, mióta Etel ősmerte, keresztülment.

A leány boldogan hallgatta az ifjut s szerelmesen simult hozzá.

Alkonyodni kezdett, mikor a csárdából kiindulva sétálni indultak a part felé.

— Drágám, késő lesz, nem kapunk villamost, nem érünk be a városba.

— Kapunk, kapunk, ne túrelmetlenkedjék édesem, nem késünk le. Átkarolta a leány derekát, hosszú, szerelmes csókot nyomott az ajakára s úgy maradtak összeölelkezve sokáig.

Az esti szellő végigsepert a parton a fűvek enyhén bólogattak a szél megjelenésére, a folyó hajjai légyloccsanással verődtek a parthoz, szerelmes dalokat suttogva a fűvénynek.

A pár egy fűzes bokor tövében telepedett le pihenni. Szó nélkül ültek egymás mellett. Már mindent elmondtak egymásnak. Gondolatuk egy volt, szeretni, szeretni, vég nélkül szeretni. Az ifju egész közel húzódott szerelméséhez, ölelő karjai körül fonták a leány derekát, ajkaik újra meg újra találkoztak, szívüket egy leküzdhetetlen vágy ragadta meg, keblük pihegett, szemükre homály borult s úgy maradtak ott sokáig, nagyon sokáig.  
Illás.

tán az aratás befejezését. Vig ének és zeneszóval jöttek a földesur elé, hogy őszinte szerencsekívánataik közepette régi szokás szerint átadják a buzalkalászköböl font, virágokkal és szalagokkal ékes koszorukat. A földesur megköszönve szives figyelmüket, magyarosan megvendégelte őket és lakoma után vigan folyt a tánc a késő esti órákig.

— **Tanulmányút.** A Sárospatakon rendezett továbbképző tanfolyam hallgatói, mintegy 40-en, az intézet igazgatója *Hódossy* Béla s több előadó tanár vezetése mellett f. hó 26-án városunkban időztek. Az állami iskola tanítótestületének néhány tagja fogadta a 10 órai vonattal érkezőket. Az állomással szomszédos *Landesman*-féle gőzmalom és villanytelepet tekintettük meg, hol *Oppitz* Sándor és a malom tulajdonosa adtak kimerítő felvilágosításokat. Ugy a malom modern berendezése, mint a villanytelep igen szép. Innen a *Petrovits* József kályhagyárát láttuk, hol a tulajdonos és munkásai az agyagmunkák különféleégeit mutatták, így a kályhacserép formálását, korongozást, az edénymáz s az evvel való fedést, majd az égetést. — Tizenegyre járt az idő, mikor elértek jól fölmelegedetten a *Mathiász* József kiserleti szőlőtelepét, hol *Mathiász* s kedves neje a tanítónök s óvónök társaságában igazi magyar vendégszeretettel látták el az érkezőket. Csendül a pohár s vig falatozás mellett, jó árnyékban pihentük ki az ut eddigi fáradalmait. A mulatozást mihamar a komoly munka váltja föl; *Mathiász* József előadást tartott a szőlő életéről, a deriválás s hibridizálásról. A majdnem egy és fél óráig tartó szép s tanulságos előadást a hallgatók megjelénézték. Megtekintvén a szép telepet, aztán a „Csillag” szálló termeibe vonultunk s rövid jó ebéd s a *Müller* sörgyár által a vendégek tiszteletére adott kiváló jó minőségű „Udvari sör” elfogyasztása után a *Müller* B. és *Fiai* tulajdonát képező sörgyárat az épen akkor végzett főzést láttuk. A sörgyár modern berendezésű, óriási nagy pincéje, mely 200.000 koronán felüli összeget emészti föl, most van befejezés alatt. — Négy óraker fölmentünk a Győrkehegyre s megláttuk a *Gróf Sztáray* mauzeoleumot, majd a hegyről elterülő szép vidékben gyönyörködünk s hallgattuk *Oppitz* Sándornak a környék földrajzi és történelmi ismertetését. Innen az ugyancsak a gróf tulajdonát képező s gőzerőre berendezett téglagyárat szemléltük meg, hol *Kiss* Ferencz téglagyári felügyelő szolgált szivesen a fölvilágosításokkal. — Hatra jár, s int az óra búcsúzóra. Egy kellemesen s hasznosan eltöltött nap emléket viszik magukkal kedves vendégeink. L.

— **Anna-bál Szobráncon.** A szobránci gyógyfürdőben a fürdő igazgatósága f. hó 28-án *Lányi* Gyula zenekarának közreműködése mellett a fürdő nagytermében táncestélyt rendez.

— **A rendőrség figyelmébe.** Az aszfaltjárda tisztántartására tudtunkkal szabályrendelet is létezik, mégsem ügyelnek arra, hogy az ne csak papíron legyen meg, hanem az a lakókkal szemben végre is legyen hajtva. Ha egy idegen vetődik városunkba, valósággal megbotránkodik azon, hogy micsoda por és piszok fedi aszfaltunkat, a mit egy kis jóakarattal és néhanapjában való locsolással el lehetne kerülni. A rendőrök, a kiknek amugy sincs sok dolguk, mindezekre ügyelhetnének. — Még egy másik dologra is kitérünk, nevezetesen arra, hogy a mostani rekkenő hőségben, midőn az emberek az esteli órákban az utcán hűs levegőt akarnak magukba szívni, egyszerre a lehető legkellemetlenebb szag üti mek orrukat, mert az árnyékszékekből az ürülék már fél 10 óraker kezdik meg szállítani. Ezen tarthatatlan állapot miatt sürgős orvoslást kérünk a városi előjáróságtól. Tegye kötelességévé a szállítóknak, hogy esti 11 óra előtt az utcán ne mutatkozzanak.

— **Koch I. szabásztanár,** ki itt tartózkodása alatt a Sulyovszky-utca 7. szám alatt rendezett tanfolyamán kitűnő sikerrel oktatta nagyszámu hallgatók előtt a női ruha szabászatot s így a házi ipar fejlesztése körül kiváló érdemeket szerzett, a mai napon fejezte be tanfolyamát. Több oldalról szerzett meggyőződésünk alapján *Koch* szabásztanár alapos és lelkiismeretes oktatásáról dicsőreleg emlékeznünk meg. Az ügyes feltaláló találmánya a női ruha szabás megtanulását gyorsan elősegíti és módot nyújt sokaknak, hogy olcsó díjért kenyeret kereshessenek.

— **Kis gyermekek gyakori sírása**, hirtelen felbérédek, ugymint más beteges állapotok is, Dr. Lutze A. egészségügyi tanácsos szerint nem ritkán utóhatások, ha anyák és dajkák az erősen izgató gyarmatkávé izzák. A legkevesebben tudják ezt, s azért jó a figyelmeztetés erre az okra. A Kathreiner-féle Kneipp-malátá kávé gazdag pótlása által nemcsak finomabb és izletesebb lesz a kávéital, hanem a gyarmatkávé káros tulajdonságai majdnem teljesen eltűntek. Anyák és dajkák még jobban tennék, ha a Kathreiner-féle Kneipp-malátá kávé teljesen tisztán innák, amely az egészséget előmozdítja, táperős, vérképző és fűszeres, kávéhasonló íze által nagyon jól ízlik. Azonban csakis valódi Kathreiner szabad használni, zárt eredeti csomagokban, mert csakis ez nyújt biztonságot a tisztaságról. A bevásárlásnál kérjünk tehát „Kathreiner” és ügyeljünk a „Kneipp-páter” védjegyre.

— **Bizony, bizony az a hőség!** Ha az emberek az elmúlt nyáron tölem kérdeztek, hogy különösen a mezei munkánál, az őket kínzó szomjúság ellen mitévők legyenek, akkor én azt ajánlottam nekik, — amit ezennel minden olvasómnak ajánlani fogok; — ők azt kibróbálták és ezen jó tanácsomat megköszönték, és én úgy hiszem, hogy ezen soraim sok olvasója, ha csak szillemben is, ugyanazt fogja tenni, ha erről egy próba által személyesen meggyőződnek. Vegyen, — úgy mondtam az emberekhez 1 liter vizet, hagyja ezt egy teli kanál, körülbelül 15—20 gramm *Franck-kávé-pótlékkal*, ami felesége konyhájában bizonyára megután szomjas, akkor igyék ezen Franck-főzethől egy jó nagy kortyot és csodálkozni fog, hogy szomjúsága milyen hosszú időre csillapítva marad. — A „Franck”-tehat nemcsak a legjobb kávé-pótlék, mert hiszen ilyenek általánosan el van ismerve, hanem a legjobb szomjcsillapító is.

— **Uj kakao.** Az új Hoff-János-féle kakao-faj folyton nagyobb kedveltségnek örvend, mert valamennyi kakao-faj között ez a legszűszegényebb, ezért rövid használat után is már igen könnyen emészhetőnek és izletesnek találhatik. Kandel-kakao nem dugul és a legfinomabb íz mellett még azt a fontos előnyt is bírja, hogy rendkívül olcsó, miért is mindenki által könnyen hozzáférhető és használata a legszerényebb háztartásban is lehetővé válik és ajánlatos is.

— **A Ferencz József keserűvíz** a gyógykincsek egyik legértékesebb része és évenként sok millió palackban az egész világba szétküldetik. — Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet, nehogy valamely csekély értékű utánzatot kapjunk.

**Művészi képes levelező-lapok nagy választékban kaphatók Landesman B. könyvkereskedésében.**

## A közönség köréből.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

Válasz a „Felső-Zemplén” 30-ik számában „Városi közgyűlés” című cikknek személyemet érintő részére.

Én 65 éves koromnál fogva már egy éve véglegesen nyugdíjazott m. kir. adótárnok, képzettségem és előéletemet megszakítás nélkül igazoló hiteles eredeti okmányokkal jelentem meg a Nagymihályon 1906. évi július hó 16-án megtartott tisztújító közgyűlésen s kérem a főszoalgabíró urat, hogy ámbár nem épen kívánom megválasztatásomat, mert nyugodtabban megélhetek jelenlegi állapotomban, legyen szives engem is a bírói állásra jelöltek közé felvenni. A főszoalgabíró ur azzal nyugtatott meg, hogy kívánságomat tudomásul veszi és jelölni fog a bírói állásra, a mit meg is tett. Nem felel meg a valóságnak az, hogy én, látva a küzdelem meddőségét, visszaléptem volna, csak igenis eltávolítam a városházról Walkovszky Béla bíróvá megválasztásának kihirdetése után. Hogy a választás az én mellőzésemmel történt, annak egyedüli oka az, hogy Kozma András rábeszélte magát a jelöltségtől visszalépésre, a névszerinti szavazás iránti közös kérévnyt valószínűleg nem adta be, mert ha beadta volna, az elmaradhatatlan és mindenesetre hosszabb időt igénylő névszerinti szavazás határozottan más eredménnyel végződött volna.

Legyen egyébként meggyőződve cikkirő, hogy mellőzésem csak jól esik nekem, mert a szolgálati rendszer kényszerének nyomása alatt és az elvisselhetlenségig túlterhelte közönségem érdeke veszélyeztetésével magamat egészen megtagadnom, vagy az intéző körökkel folytonos surlódásban élnem

kellett volna, a mibe független elvessel nem könnyen megyek bele. A mi pedig cikkirőnk katonai szolgálatommal gúnyolódását illeti, mintha én főleg az abban szerzett érdemeim alapján reflektáltam volna a nagymihályi városi bírói állásra, azért egy ötlet, mint a vele egy nézetem levőket elítéltem. Az én katonai szolgálatom érdemei az eddig elért nagy horderejű vívmányokban vannak, melyekért a magyar haza és a nagy világ elismerését bírom; azok nem szorulnak az azokat nem ismerő és megértetlen sem képeseknek elismerésére. Nem kívántam én és nem is fogadok el cikkirőtől a bírói választásnál mellőzésemért vigasztalást, sem az általa legkevésbé ismert érdemeimnek méltányoló elismerését.

Ha pedig az itt kifejtettek után cikkirő még tovább kíván velem a küzdőben állani, nem fogok előtte meghátrálni igaz tiszta ügyemnek biztos győzelme védelmében.

**Boronkay Béla**

nyug. m. kir. adótárnok.

Midőn a fenti közleménynek — beküldője iránti előzékenységünköl — lapunk hasábjain történt engedtünk, szükségesnek tartjuk hangsúlyozni, hogy lapunk mult heti számában a bíróválasztásról megjelent referádánkban cikkirő egy szóval sem sértette Boronkayt s róla a köteles tisztelet hangján emlékezett meg.

Szerk.

## LEGUJABB.

— Saját tudósítónktól.

Bpest, július 27. d. e. 10 ó. 30 p.

**Eötvös Károly 915 szótöbbséggel a főváros VII-ik kerületének országgyűlési képviselőjéül választott.**

## Szerkesztői üzenetek.

S. G. Helyben. Kiadóhivatalunknak átadott tárcáikkal több értékes kézzírtal egyetemben, legnagyobb sajnálatunkra elkallódott.

Felelős szerkesztő: **Dr. Kállai József.**

Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

## Hirdetések.

1906. V. 130—3. sz.

### Árverési hirdetmény.

Atulírott bírói kiküldött mint végrehajtó ezenel közhírre teszi, hogy Engel Adolf és Mastenyik Ede nagymihályi lakos végrehajthatóknak Fesztory Gyula pósa lakos végrehajtást szenvedett elleni 46 és 68 korona és jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettmel felülfoglalt és 1578 koronára becsült több rendbeli szobabutorok stbből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak s árverési határidőül **1906. évi augusztus hó 1-ső napjának délután 2 órája** Pósa községébe végrehajtást szenvedett lakásához kitézetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghívattak.

Kelt Varannón, 1906. július 16.

**Sztankó László**, kik. végrehajtó.

## Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utcán levő házam szabad kézből azonnal eladó.

**Leblang Náthán.**

A t. földbirtokos és bérlő urak szives tudomására hozom, hogy az idén új zsákokot, telített takarót, nyers vitorla vászon, repce, szekér ponyvákat és porvédő takarókat **KÖLCSÖN** adok, valamint új és régi zsákok, ponyvákat, gépolajat és Tovotha-kenőcsöt árusítok.

Tisztelettel

**FREUND MÓR**

NAGYMIHÁLY

a gör. kath. templommal szemben.

1622/906. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. járásbíróság, mint telek-könyvi hatóság ezennel közhírre teszi, hogy Garbely Oracsó Mihály végrehajthatóknak Lyitun Mihályné és társai végrehajtást szenvedő elleni 240 korona tőkekövetelés és járul. iránti végrehajtási ügyében a nagymihályi kir. jbróság területén lévő a sztárai 573. sz. tjkvben A. I. 1190. 1203. hraz. alatt felvett s B. 3—5 sorszám alatt Lyitun Mihályné, Sztaruch Anna, Sztaruch János és kiskora Sztaruch Erzsébet nevének álló, valamint 5. 7. 8. 9. 10. 12. és 14. sorszámok alatt kk. Sztaruch Mária, Sztaruch Mihály és neje Klobulniczki Mária, Sztaruch János és neje Belej Anna, Sztaruch Zsuzsanna Tirpák Jánosné, kk. Sztaruch Mihály, kk. Sztaruch János nevének álló jutalékokra a végr. törv. 156. §-a alapján 54 K és a sztárai 745. sz. tjkvben A. I. 124 hraz. alatt felvett s B. 2—4 sorszám a. Lyitun Mihályné Sztaruch Anna, Sztaruch János és kk. Sztaruch Erzsébet végrehajtást szenvedő nevének álló, továbbá a 3511. sz. alatt kk. Sztaruch Mária, Sztaruch Mihály és neje Klobulniczky Mária, Sztaruch János és neje Belej Anna, kk. Sztaruch Mihály és kk. Sztaruch János nevének álló illetőségekre a végr. törv. 156. §-a alapján 719 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebbi mezjelölt ingatlanok az **1906. évi július hó 30-ik napján délelőtt 9 órakor** Sztára község bírójának házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát, vagyis 5 K 40 f és 71 K 90 f készpénzb. vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igmin. rendelet 8. § ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. X. tc. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges ellelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Nagymihályon, 1906. május hó 24-én, a kir. jbróság tkvi hivatala.

**Garbinszky**, kir. albiró.

## Vasuti menetrend.

— Érvényes 1906. május 1-től. —

### Indul Nagymihályból:

#### Budapest felé

Reggel	5 óra 34 percz.
Délután	2 óra 57 percz.
Este	6 óra 03 percz.

#### Kassa felé

Reggel	5 óra 34 percz.
Este	6 óra 03 percz.

#### Mező-Laborcz felé

Délelőtt	9 óra 16 percz.
Délután	2 óra 50 percz.
Este	10 óra 06 percz.

### Erkezik Nagymihályba:

#### Budapest és Kassa felől

Délelőtt	9 óra 11 percz.
Délután	2 óra 45 percz.
Éjjel	10 óra 01 percz.

#### Mező-Laborcz felől

Reggel	5 óra 29 percz.
Délután	2 óra 52 percz.
Este	5 óra 58 percz.

## Kalinovszky Sándor

kalaposmester Nagymihályon.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Nagymihályon, Kapitány-utca 8. sz. alatt egy

### kalaptisztító intézetet

rendeztem be, melyben mindennemű puha és kemény kalapok, ugyszintén czillinderek kifogástalanul tisztítottatnak és vasaltatnak.

Minta szerinti kalap megrendelések saját műhelyemben jutányosan és pontosan eszközöltetnek.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

**Kalinovszky Sándor.**

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDESI ANYAGA

# ETERNIT. PALA



MAGYARORSZAGI KÖZPONT:  
**ETERNIT MŰVEK**  
**HATSCHÉK LAJOS**  
BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

Elárúsító hely:

**Brügler Lajos Nagymihály,**  
Lutwak és Klinghofer Homonna.



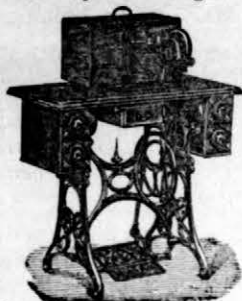
**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**<sup>TM</sup>  
Budapest, Váci-körút 68,  
által a legutányosabb árak mellett ajánljuk

**Locomobil és gőzcséplőgépek,**  
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhara-cséplők,  
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,  
szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr.  
kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-  
morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytemes  
acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden  
egyéb gazdasági gépek.

## EICHENBAUM HENRIK

varrógép-raktár Nagymihály, Kossuth Lajos-utca 54. sz.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy varrógép-raktáramban egy három hónapig tartó ~~hímző~~ **hímző-, ajour- és tűfestmény-tanfolyamot** nyitottam. — Varrógépen való összes munkák tanítására egy tanítónőt fogadtam azon célból, hogy t. vevőim, kik tőlem varrógépet vásárolni fognak, valamint azok, akik ezelőtt nálam varrógépet vettek, a varrógépen való **hímzést** és egyéb munkákat díjtalanul megtanulhassák.



Bátorkodom egyszersmint a már több év óta fennálló varrógép-raktáramat a n. é. közönség figyelmébe ajánlani, melyet a Kossuth Lajos-utca 54. sz. házba (a városháza mellett) helyeztem át. Raktáramat a legújabb szerkezetű, legjobb és legkényelmesebb gépekkel egészítettem ki, miért is kérem a n. é. közönség szives támogatását.

Kiváló tisztelettel  
**Eichenbaum Henrik.**

## GOLDSTEIN JAKAB

templom- és szobafestő

Nagymihály., Andrassy Dénes-utca 11. szám.

Elfogad mindennemű

### festői és tapétázó munkát

valamint ablak- és ajtó-mázolást, czimfestést és minden e szakba vágó munkákat izléses, modern kivitelben és jutányos á r a k mellett.

#### Festékkereskedésemben

mindennemű borostyánkő-máz szobapadlók fényes és tartós befestésére, száraz- és olajfestékek, firneisz, terpentín, lakk, ecset arany- és ezüst-bronz, ugyszintén mindennemű festék-különlegességek nagy választékban jutányosan beszerezhető.

1

## GALET HERMAN

üveges, Nagymihály Kossuth Lajos-utca 62. szám.

A szabad. amerikai önműködő szerkezetű

### ablakredőnyök

(rolletták) a legjobbak, legtartósabbak és ezáltal a legolcsóbbak.

Ezek valamint más szerkezetű redőnyök is nálam jutányosan, jótállás mellett kaphatók. Zsinórral ellátott régi redőnyök jutányosan alakíttatnak át önműködő szerkezetűekre.

Elvállalom továbbá egész épületek üvegezését, egyszerű, solin, homályos, mintázott, színes, reczés és tűkőr üvegből, ugyszintén képketrek és tűkőr bevágásokat minden lehető minőségben.

Szíves pártfogásért esd kiváló tisztelettel **GALET HERMAN.**



Vezérszó: Minden darab „Schicht“-szappan tiszta és ment káros alkatrészeketől.

## Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy „Kulcs“ szappan)

a legjobb és használatban a legolcsóbb minden ruhanemű és mosási módszer részére.

Jótállás: 25.000 koronát fizet SCHICHTGYÖRGY cég Aussigban bárkinek, aki bebizonyítja, hogy szappanna a Schicht névvel valamely káros keveréket tartalmaz.

# FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.